

I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1399/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Μαΐου 1981

περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1981 σε όρισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και όρισμένους ειδικευμένους οργανισμούς

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 43,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/78⁽²⁾ και ιδίως τό άρθρο 7 παράγραφος 4,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽³⁾,

Έκτιμώντας:

ότι όρισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και όρισμένοι ειδικευμένοι οργανισμοί γνωστοποίησαν τις ανάγκες τους σε πρωτεϊνικές ουσίες του γάλακτος·

ότι ή προμήθεια των πρωτεϊνικών αυτών ούσιων μπορεί να εξασφαλισθεί υπό μορφή αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που παράγεται στην Κοινότητα και τό όποιο ανταποκρίνεται σε όρισμένα κριτήρια ποιότητας·

ότι μία τέτοια παράδοση μπορεί να πραγματοποιηθεί λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες ποσότητες της Κοινότητας σε αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη και την ανάγκη να μή διαταραχθούν οι συνθήκες της αγοράς·

ότι οι υπάρχουσες διαθέσιμες ποσότητες καθιστούν δυνατή την προμήθεια 150 000 τόνων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1981·

ότι, εάν οι ποσότητες αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, οι όποιες βρίσκονται σε δημόσια αποθέματα, δέν καθιστούν δυνατή την προαναφερθείσα παράδοση ή δέν έχουν τά χαρακτηριστικά που είναι αναγκαία για τον ιδιαίτερο προορισμό τους, όταν ιδίως απαιτούνται

διαφορετικοί όροι συσκευασίας ή ή πρόσθεση βιταμινών ή άλλων προσθετικών, ή προμήθεια πρέπει να εξασφαλισθεί με την αγορά αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στην αγορά της Κοινότητας·

ότι, για να επιτευχθεί ή αποτελεσματική χρησιμοποίηση της βοήθειας πρέπει να προβλεφθεί ή χρηματοδότηση όρισμένων έξόδων μεταφοράς και διανομής·

ότι ή παράδοση όφείλει να πραγματοποιείται στην καλύτερη τιμή· ότι πρέπει, για την επίτευξη του στόχου αυτού, να προβλεφθεί διαδικασία διαγωνισμού· ότι, εν τούτοις, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μπορεί να κριθεί σκόπιμη, για λόγους ταχύτητας, ή άπευθείας ανάθεση·

ότι ένδεικνυται οι λεπτομέρειες εφαρμογής των προβλεπομένων μέτρων, σε περίπτωση αγοράς αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στην αγορά, να θεσπισθούν σύμφωνα με τή διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, όπως συμβαίνει και με τις λεπτομέρειες εφαρμογής σε περίπτωση χρησιμοποίησης δημοσίων αποθεμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τίθενται στή διάθεση όρισμένων αναπτυσσόμενων χωρών και όρισμένων ειδικευμένων οργανισμών, στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1981, 150 000 τόνοι αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

Άρθρο 2

1. Τό αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που αναφέρεται στο άρθρο 1 αγοράζεται σύμφωνα με τό άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

2. Άν οι ποσότητες αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, οι όποιες βρίσκονται σε δημόσια αποθέματα, δέν καθιστούν δυνατή την πραγματοποίηση της παραδόσεως που προβλέπεται στο άρθρο 1 ή δέν έχουν τά χαρακτηριστικά που είναι αναγκαία για τον ιδιαίτερο προορισμό τους, όταν ιδίως αυτός απαιτεί διαφορετικές συνθήκες συσκευασίας ή την πρόσθεση βιταμινών ή άλλων

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 28. 7. 1978, σ. 6.

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 8 Μαΐου 1981 (δέν δημοσιεύθηκε άκόμη στην Έπίσημη Έφημερίδα).

προσθετικών, ή προμήθεια εξασφαλίζεται με την αγορά αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στην αγορά της Κοινότητας. Η αγορά αυτή πραγματοποιείται, κατά τρόπο που να μη διαταράσσεται ή κανονική ανάπτυξη των τιμών στην αγορά.

Άρθρο 3

Γιά τους σκοπούς του άρθρου 1:

- α) αποτελεί αντικείμενο κοινοτικής χρηματοδότησης, ή αξία του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στο λιμάνι φορτώσεως ή σε αντίστοιχο στάδιο·
- β) μπορούν, επί πλέον, να αποτελέσουν αντικείμενο, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μερικής ή ολικής κοινοτικής χρηματοδότησης, βάσει απόφασης του Συμβουλίου, ή οποια ελήφθη σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7:
- ή μεταφορά μέχρι τα σύνορα της χώρας προορισμού και, ενδεχομένως, μέχρι τους τόπους προορισμού,
 - ή διανομή, όταν το εμπόρευμα διανέμεται μέσω ειδικευμένου οργανισμού.

Άρθρο 4

Τά ποσά που αντιστοιχούν στα έξοδα που αναφέρονται στο άρθρο 3 περίπτωση β καταβάλλονται, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, από την Επιτροπή στη χώρα ή στον οργανισμό αποδέκτη, υπό μορφή κατ' αποκοπή συνεισφοράς, όταν αυτό προβλέπεται στις λεπτομέρειες εφαρμογής που καθορίστηκαν με αυτόν.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 19 Μαΐου 1981.

Άρθρο 5

Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 και εκτός των εξαιρετικών περιπτώσεων που γίνεται άπευθείας ανάθεση, γίνεται προσφυγή σε διαδικασία διαγωνισμού για την παράδοση του προϊόντος στο λιμάνι φορτώσεως ή σε αντίστοιχο στάδιο και, ενδεχομένως, για τη μεταφορά του από το στάδιο αυτό, καθώς και για την ενδεχόμενη αγορά του στην αγορά της Κοινότητας.

Άρθρο 6

Η απόφαση για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2, καθώς και, στην περίπτωση αυτή, οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου αυτής και του άρθρου 5 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 7

Οι χώρες και οι οργανισμοί αποδέκτες της βοήθειας, καθώς και οι ποσότητες που θα χορηγηθούν σε καθέναν από αυτούς, καθορίζονται με ειδική πλειοψηφία από το Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Γιά το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. F. van der MEI